

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования_
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им.
Н.И. Лобачевского»**

Институт информационных технологий, математики и механики

УТВЕРЖДЕНО
решением Ученого совета ННГУ
протокол от
«30» ноября 2022 г. № 13

Рабочая программа дисциплины (модуля)
Иностранный язык в профессиональной деятельности

Уровень высшего образования
Магистратура

Направление подготовки
09.04.04 Программная инженерия

Направленность образовательной программы
Инженерия программного обеспечения

Форма обучения
Очная

Нижний Новгород
2023

1. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «ФТД.01, Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к факультативным дисциплинам направления подготовки 09.04.04 «Программная инженерия» профиля подготовки «Технологии цифровой трансформации». Дисциплина преподается в 1 и 2 семестрах. Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 час., зачет.

№ варианта	Место дисциплины в учебном плане образовательной программы	Стандартный текст для автоматического заполнения в конструкторе РПД
1	ФТД. Факультативы	Дисциплина ФТД.01 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является факультативом в ООП направления подготовки 09.04.04 «Программная инженерия».

2. Планируемые результаты обучения, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Знает основные принципы управления командой проекта. / <i>There are knowledge the basic principles of project team management.</i>	ЗНАТЬ принципы управления командами ИТ проектов. / <i>KNOW the principles of IT project team management.</i>	Собеседование. Практические задания.
	УК-4.2 Умеет вырабатывать командную стратегию при выполнении проекта. / <i>Knows how to develop a team strategy when implementing a project.</i>	Уметь вырабатывать командную стратегию при выполнении ИТ проекта. / <i>Knows how to develop a team strategy when implementing an IT project</i>	Практические задания.
	УК-43	Владеть	Практические

	<i>Владеет методами мотивации команды на достижение поставленной цели. / Owns the methods of motivating the team to achieve the set goal.</i>	<i>методами мотивации сотрудников ИТ проектов на достижение целей проекта. / Ability to motivate employees of IT projects to achieve the goals of the project.</i>	<i>задания. Тестовые задания.</i>
--	---	--	---------------------------------------

3. Структура и содержание дисциплины.

Объем дисциплины (модуля) составляет

2 зачетные единицы, всего 72 час., из которых

66 час. составляет **контактная** работа обучающегося с преподавателем:

64 час. занятия семинарского типа (семинары, лабораторные работы и т.п.),

2 час. мероприятия промежуточной аттестации

6 час. составляет **самостоятельная** работа обучающегося.

Структура дисциплины

№ / п	Наименование раздела дисциплины (модуля). Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего часов	В том числе					Самостоятельная работа, часов
			Контактная работа, часов					
			Лекции	Семина-ры	Лабор. занятия	Практич. занятия	Всего	
1	Предикативность как основа речи	5	-	-	-	4	4	1
2	Типы предикаций, понятие <i>clause</i>	7				6	6	1
3	<i>Ing</i> -формы, <i>Ing-clauses</i>	9				8	8	1
4	<i>En</i> -формы, <i>en-clauses</i>	9				8	8	1
5	Формирование пропозициональных структур; семантические переменные; структурирование дискурса	11				10	10	1
6	Модификаторы существительного; инфинитивные предикации	9				8	8	1
7	Типы придаточных предложений	8				8	8	
8	Модальность и сослагательность	8				8	8	
9	Эффективные стратегии	4				4	4	

	подготовки научного текста и выступления (презентации).							
	В т.ч. текущий контроль	2					2	
	Итого	72				64	66	
Промежуточная аттестация: зачет								

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

В ходе обучения по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» магистранты выполняют задания для самостоятельной работы и осуществляют написание реферата. Проверка выполнения заданий осуществляется в формах текущего контроля, проверка реферата - в форме рецензирования.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 5.2.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используется открытый электронный онлайн-курс (Профессиональный иностранный язык, <https://online.edu.ru/public/course?faces-redirect=true&cid=11305708>), созданный в системе открытых онлайн-курсов российских вузов <https://online.edu.ru/>.

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), включающий:

5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	Не зачтено		Зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные	Продemonstrированы основные умения. Решены типовые	Продemonstrированы все основные умения. Решены все основные	Продemonstrированы все основные умения. Решены все основные	Продemonstrированы все основные умения, решены все основные	Продemonstrированы все основные умения, решены все основные

	наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	умения. Имели место грубые ошибки.	задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме.	задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	задачи. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	задачи с отдельными несущественным недочетами, выполнены все задания в полном объеме.	задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами.	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач.

Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	Превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно»
	Отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	Очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»
	Хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	Удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	Неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»
	Плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения

5.2.1 Вопросы к зачету

Вопрос	Код
--------	-----

	компетенции (согласно РПД)
1. Чтение и письменный перевод оригинального научного текста (Функциональный стиль академического общения. Модели каскадирования высказывания. Языковые механизмы замещения и эллипсиса в письменной и устной коммуникации. Основные предикативные модели предложения и дискурса (группа существительного, грамматическое время и залог, придаточные предложения, клозы).	УК-4
2. Ознакомительное чтение и пересказ оригинального научного текста (Смысловая структура научного дискурса, опорные семантико-синтаксические маркеры, замещение и перефразирование, использование усвоенных смысловых механизмов для анализа и обобщения предъявленной информации)	УК-4
3. Устная презентация темы собственного научного исследования и соотнесенных аспектов (Использование основных ресурсов, доступных на основе иноязычных знаний. Диалог и дискуссии по проблематике научной Средства выражения собственного отношения к текущим проблемам, затронутым в сообщении, в устной форме в режиме диалога. Оценка соотнесенных научных концепций и описание используемых электронных технологий в своем научном исследовании)	УК-4
4. Комментарий по прочитанному публицистическому тексту и беседа по теме прочитанного	УК-4

Типовые практические задания для оценки компетенции УК-4

Практическое задание 1. Дайте подробные ответы на следующие вопросы.

1. What source(s) would you recommend for the conceptual base of where your stance, values and ideas emanate from?
 2. Is there the central theme in your research that you permanently address?
- И тд.

Практическое задание 2. It is useful to see how identity patterns function in descriptions, specifications, definitions, etc. The structure is based on renaming a noun by another one. Specify identity patterns working through the text.

e.g. You specify: Wireless networking is an emerging technology.

You bring it down to: wireless networking = a technology; thus you emphasize renaming the noun by another one.

Типовые тестовые задания для оценки компетенции УК-4

1. Scientists often debate the choice between successive theories, ...?
A. aren't they B. aren't you C. don't they D. won't they
2. There is often a possibility ... some terms to nature differently.
A. to attach B. of attaching C. for attaching D. attaching
3. – I hope I'm not in trouble.
– You ... (1) but someone ... (2) .
(1) A. aren't B. are C. don't D. do
(2) A. aren't B. isn't C. doesn't D. is

Типовые вопросы для собеседования для оценки компетенции УК-4

1. Predictivity as the basis of speech
2. Types of predication,

3. Clause concept
4. Formation of propositional structures
5. Semantic variables; structuring discourse

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Основная литература:

1. Барановская Т.А., Захарова А.В., Поспелова Т.Б., Суворова Ю.А.; под ред. Т.А.Барановской. Английский язык для академических целей. English for Academic purposes: учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры –М.: издательство Юрайт, 2019 год. – 198с. <https://biblio-online.ru/viewer/angliyskiy-yazyk-dlya-akademicheskikh-celey-english-for-academic-purposes-433465>
2. Чикилева Л.С., Английский язык для публичных выступлений. English for Public Speaking: учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры –М.: издательство Юрайт, 2019 год. – 167с <https://biblio-online.ru/viewer/angliyskiy-yazyk-dlya-publichnyh-vystupleniy-b1-b2-english-for-public-speaking-434097>

б) Дополнительная литература:

- 1) Орлова Е. С. - Английская грамматика по-новому. University Universal: курс англ. языка для ун-тов. - М.: Центрполиграф, 2003. - 479 с. – более 70 экз.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

www.intuit.ru

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованная учебной мебелью, доской.

Помещение для самостоятельной работы с выходом в Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, укомплектованное компьютерами; коммутатором.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО ННГУ с учетом рекомендаций ФГОС ВО по направлению подготовки 09.04.04 Программная инженерия.

Автор: к.пед.н., заведующий кафедрой, Е.С.Орлова

Рецензент: _____

Заведующий кафедрой: к.пед.н., заведующий кафедрой, Е.С. Орлова

Программа одобрена на заседании методической комиссии института информационных технологий, математики и механики
от 30 ноября 2022 года, протокол № 3.